Portails de garages souterrains

Normstahl Schweiz AG
Industriestr. 1
9462 Montlingen
Tel. 071 763 97 97
Fax 071 761 27 90
info@normstahl.ch
www.normstahl.ch

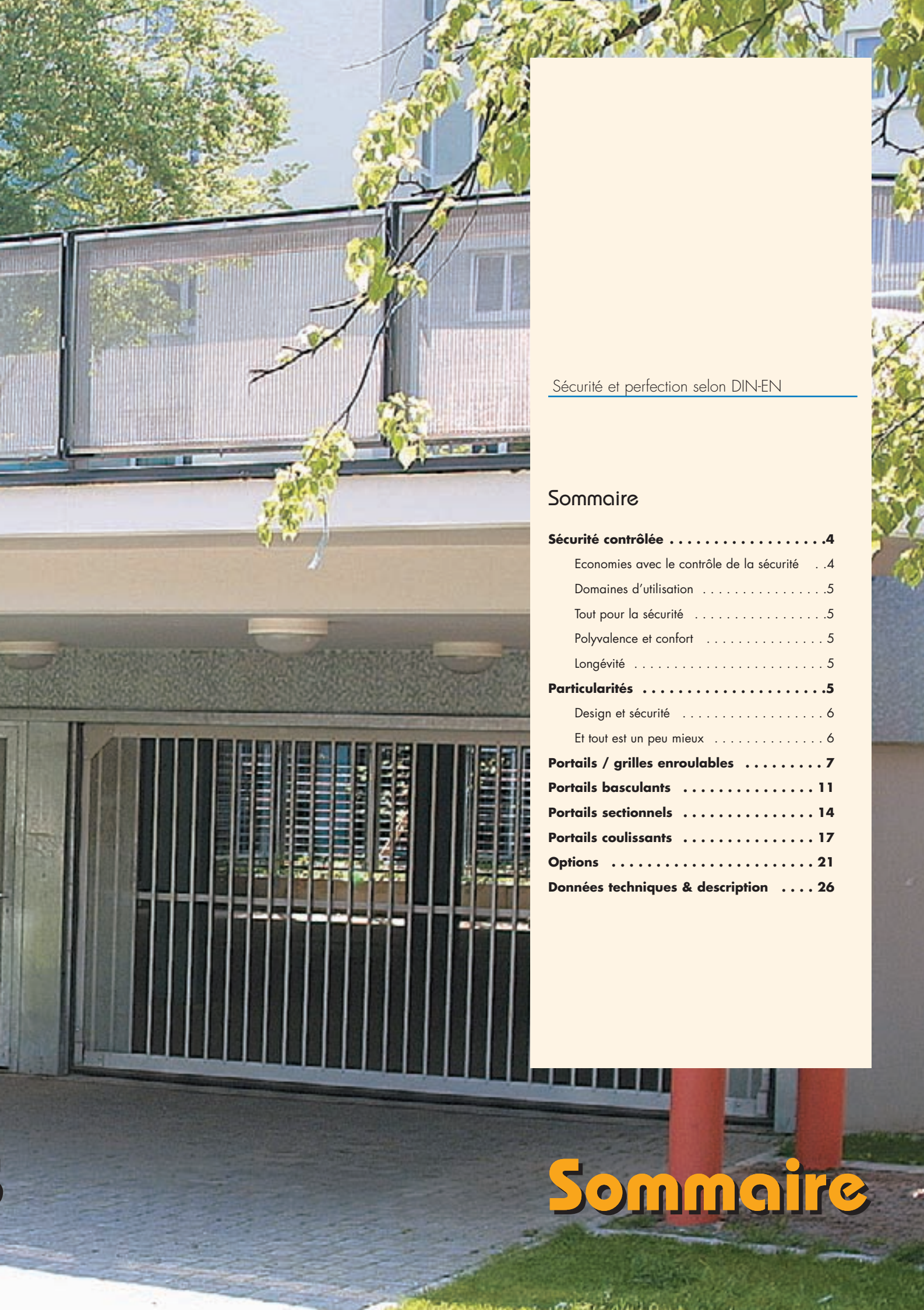
Normstahl
GARAGE DOORS

Meißner Toranlagen ©

Sécurité et perfection selon DIN-EN

fabriqué pour Normstahl Suisse AG

Portails de garages souterrains



Sécurité et perfection selon DIN-EN

Sommaire

Sécurité contrôlée 4

Economies avec le contrôle de la sécurité . .4

Domaines d'utilisation 5

Tout pour la sécurité 5

Polyvalence et confort 5

Longévité 5

Particularités 5

Design et sécurité 6

Et tout est un peu mieux 6

Portails / grilles enroulables 7

Portails basculants 11

Portails sectionnels 14

Portails coulissants 17

Options 21

Données techniques & description 26

Sommaire

Economies avec le contrôle de la sécurité

Les portails de garages souterrains meißner séduisent par leur technique de sécurité innovatrice.
Ce n'est pas pour rien qu'ils affichent le certificat tant convoité „TÜV Baumustergeprüft selon 98/37/CE, Fertigung überwacht". Le „Contrôle du modèle type " n'est autre que, comme les mots l'indiquent, le contrôle d'un modèle (type), ainsi que de son usinage et de son montage, au lieu d'un essai sur chaque portail monté. Le test, passé avec succès, permet de réaliser une **économie** spectaculaire: on peut en effet oublier les mesures laborieuses à réaliser sur la tranche de fermeture du portail, mesures exigées normalement à la suite de tout montage! On peut épargner du temps de montage et le coût de l'appareil de mesure qui est élevé.

Pendant le contrôle du montage du portail et de son fonctionnement, le mode d'emploi est testé sur son efficacité. Pour chaque portail meißner, une notice d'emploi sur mesure est générée automatiquement à partir des données de la commande, en parallèle à la fabrication.

Ainsi le contrôle du modèle type certifie que le consommateur reçoit, avec le portail meißner, un produit qui est, depuis sa conception jusqu'à sa mise en marche, un système sûr et étudié à fond en vue d'un service de longue durée.

Meißner Portails de garages souterrains

Domaines d'utilisation

Les portails de garages souterrains sont conçus, dimensionnés et fabriqués pour les conditions de montage suivantes:

- Garages souterrains
- Parkings couverts
- Garages collectifs
- Parkings
- Entrées de cours ou passages

Par exemple, pour ensembles résidentiels, grands magasins, maisons d'habitation et bâtiments commerciaux, immeubles de bureaux, et bien d'autres.

Tout pour la sécurité

- Dispositifs de sécurité protégés
- Commande non actionnable de l'extérieur
- Fonction „Fermeture rapide" (parking pour femmes)
- Protection maximale des personnes et des biens **selon DIN-EN**
- Sécurité optimale pour utilisateur non initié
- Sécurité anti-remontée (protection anti-effraction)
- Test de tous les organes de sécurité avant chaque mise en service du portail

Polyvalence et confort

- Branchement pour l'éclairage du garage
- Au choix, avec fermeture automatique ou régulation en voie unique /voie double
- Opérable par émetteur d'impulsions dans le bâtiment, ainsi que par boucle magnétique, détecteur de mouvements, portier, etc.
- Commande confortable par radio, commutateur à tirette et autres
- Protection acoustique et douceur de marche (par ex. si chambres à coucher à proximité)
- Aération du garage souterrain
- Commande temporisée possible

Longévité

- Tous les éléments de construction sont vissés (important pour les réparations de dommages par collision par ex.)
- Tous les éléments de construction sont développés et dimensionnés pour sollicitation importante
- Grande sécurité de fonctionnement
- Accessoires par des fabricants renommés
- Conformité de type CE
- **Contrôle du modèle type par le TÜV**

Particularités

Meißner Portails de garages souterrains

Design et sécurité

Le portail de garage souterrain Meißner conjugue sécurité optimale avec design moderne. Le confort de service High-Tech, adapté à l'utilisateur, ainsi qu'une protection efficace contre le vandalisme et l'effraction complètent les performances de la série pour garages souterrains de Ets. Meißner.

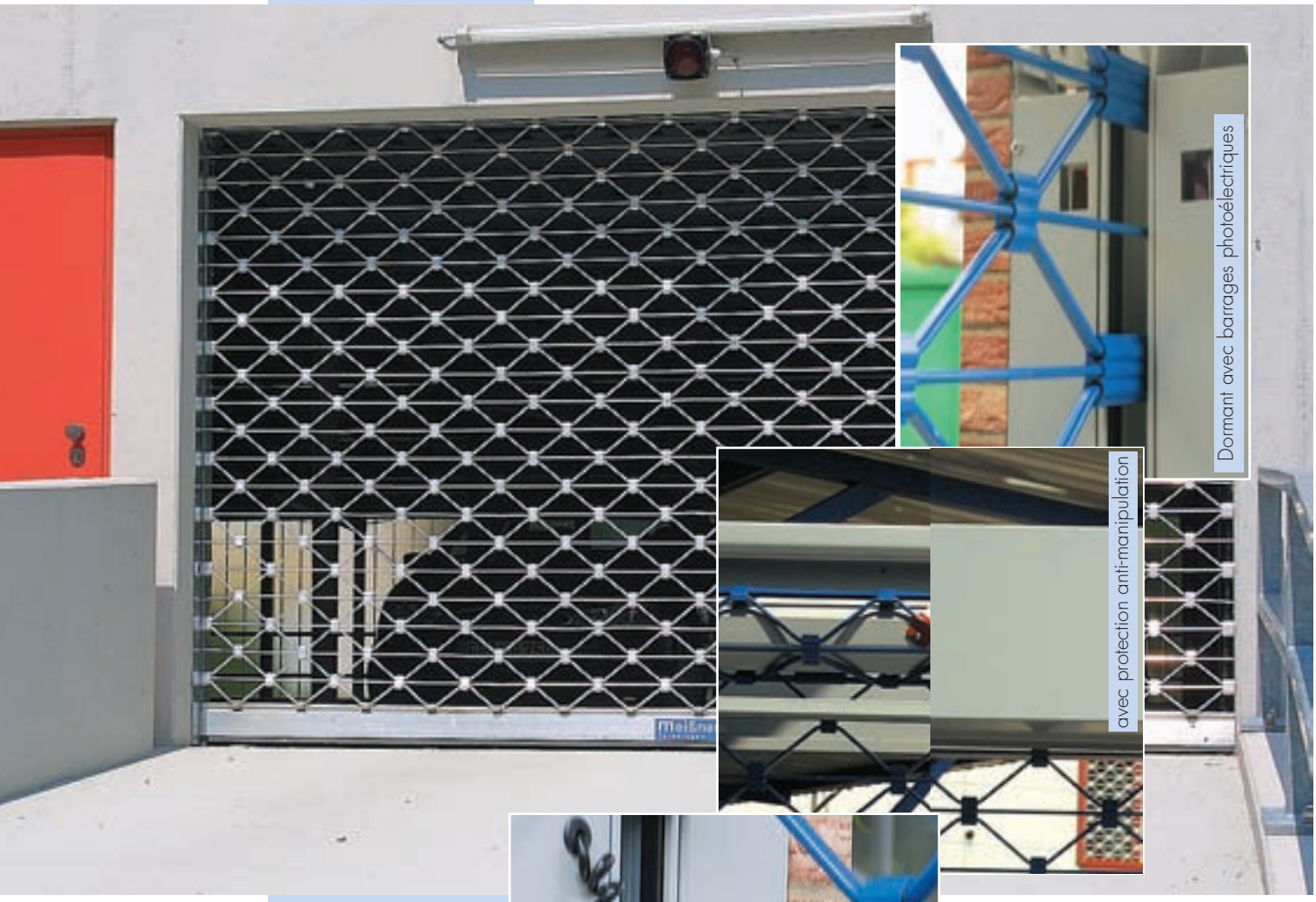
Et tout est un peu mieux

- Pré-montage complet par le fabricant
- Pré-câblage du système
- Brefs délais de livraison
- Distribution par un réseau de spécialistes

DIN EN 13241-1 erfüllt

Portails /-grilles enroulables ?

Grille enroulable MRTG



Dormant avec barrages photoélectriques

avec protection anti-manipulation

Le portail

La grille enroulable MRTG est le cheval de trait, et jusqu'à nos jours **le portail le plus vendu** pour l'emploi dans les garages souterrains. Elle séduit particulièrement par sa compacité et ses propriétés universelles. Que ce soit l'enroulable à l'intérieur ou l'enroulable à l'extérieur avec coffrage protecteur, la version avec porte latérale ou avec protection contre les martes, la grille MRTG fait bonne figure.

La différence

Sa construction unique et autoportante, développée spécialement pour la dure réalité quotidienne dans les garages souterrains, la rend toute spéciale. Les dispositifs de sécurité sont intégrés dans le dormant de pourtour qui sert de protection anti-impact aux rails-guides. Ceux-ci sont couverts et ainsi protégés, aussi bien de la saleté que de la manipulation. De plus, toutes les pièces sont vissées les unes aux autres, il n'y a pas de soudures. Vous apprécierez ce fait au plus tard lors de dommages par collision – tous les composants peuvent en effet être facilement remplacés sans grand effort. Le type de construction du système réduit à un minimum l'espace nécessaire pour l'entraînement, etc. **La grille MRTG convient toujours – même lorsque c'est un peu juste.**

Le guidage du portail

Les profilés de guidage en aluminium avec glissières en plastique assurent un fonctionnement pauvre en frottement et en bruit. Ils sont toujours dimensionnés suivant la largeur du portail.

Commande mts 2000

MRTG Standard

MRTG avec porte de côté et protection contre les martes

MRTG, version enroulable à l'extérieur

L'équipement

Des termes comme sécurité anti-remontée, insonorisation de la construction, système d'entraînement avec dispositif d'arrêt agréé par le TÜV, **commande pluri-fonctionnelle** avec fermeture automatique et régulation en voie unique ou double, commande de l'éclairage du garage, etc.
sont aujourd'hui tout naturels. Ils font bien entendu partie de la gamme des produits standard.
Des accessoires adéquats complètent le tout selon vos souhaits.

Le vantail du portail

La grille enroulable en aluminium de type M à mailles rhomboïdales et tiges continues convainc par son aspect filigrane et sa **douceur de marche étonnante**. Elle est dimensionnée pour une fréquentation importante et a une longue durée de vie. Partout où une sécurité anti-effraction est de grande importance, la barre intermédiaire optionnelle en acier inoxydable offre la sécurité nécessaire. Et la prise d'air de 78% garantit l'apport d'„air frais", aussi dans votre garage.

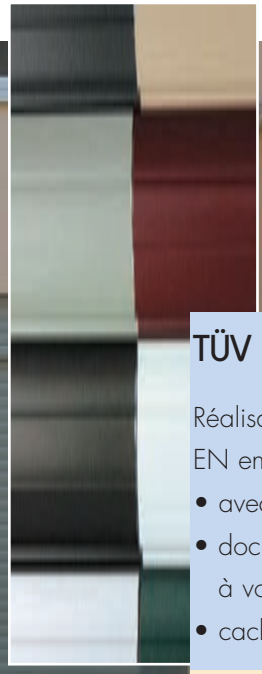
TÜV

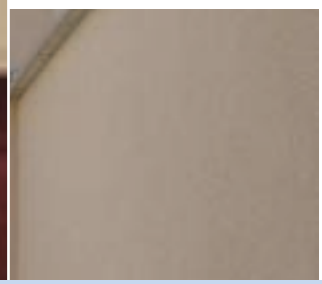
Réalisation selon les normes DIN-EN en vigueur

- avec conformité de type CE
- documentation complète (spéciale à votre portail)
- cachet du TÜV

Cela ne s'arrête pas là – vous trouverez de plus amples détails dans les rubriques „Options", „Textes descriptifs" ainsi que „Données techniques" des pages suivantes.

Portail enroulable M7TG





TÜV

Réalisation selon les normes DIN-EN en vigueur

- avec conformité de type CE
- documentation complète (spéciale à votre portail)
- cachet du TÜV

Feuilletez - vous trouverez plus de détails dans les rubriques „Options“, „Textes descriptifs“ ainsi que „Données techniques“ des pages suivantes.

Le portail

Le portail enroulable M7TG est identique, de par sa construction de base, à la grille enroulable MRTG. Le M7TG dispose aussi des qualités du portail conçu et développé spécialement pour les garages collectifs.

La différence

Ici aussi la **construction autoportante** avec tous ses avantages vient en premier lieu (voir aussi MRTG).
Maintenant, que ce soit des trucs comme la protection anti-collision, les barrages photoélectriques de sécurité intégrées, la protection contre la saleté et la manipulation: le M7TG réunit toutes ces
caractéristiques et forme tout de même une unité compacte qui nécessite très peu d'espace.

Le guidage du portail

Des profilés de guidage en aluminium avec des glissières en plastique assurent un fonctionnement pauvre en friction et en bruit. Ils sont toujours dimensionnés suivant la largeur du portail.

L'équipement

En ce qui concerne l'équipement, le M7TG n'a rien à envier à la grille MRTG. Sécurité anti-remontée, insonorisation de la construction, système d'entraînement avec dispositif d'arrêt intégré agréé par le TÜV, **commande pluri-fonctionnelle** avec fermeture automatique et régulation en voie unique ou double, commande de l'éclairage du garage, etc. sont aussi de série pour le M7TG.
L'accessoire adéquat vous sera livré selon votre souhait tout personnel.

Le vantail du portail

C'est ici qu'il se distingue de la grille enroulable MRTG. Le vantail du portail consiste en lames à double paroi en aluminium de type M7 garnies de mousse en polyuréthane rigide. La surface est munie d'un **revêtement de très haute qualité**. Une large palette de couleurs au choix permet d'harmoniser la couleur du portail avec celle des façades modernes de manière optimale.
La couleur standard est l'argent supérieur (similaire à RAL 9006). Une fente dans le linteau sert de bouche d'aération du garage.

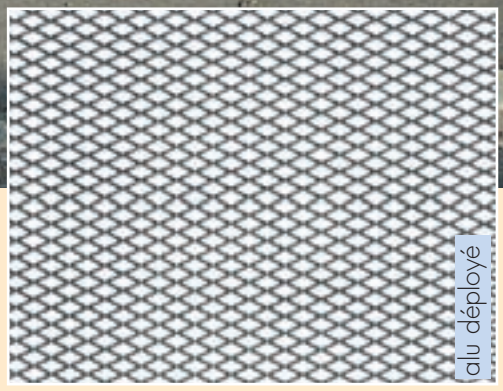
3 Portails basculants

Portail basculant MKTG

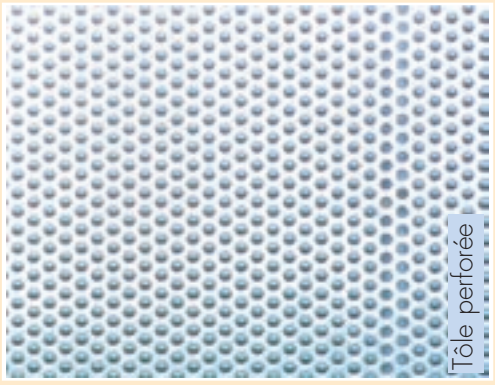
MKTG avec revêtement

Baguettes de sécurité sur le vantail du portail

ne bascule pas vers l'extérieur



alu déployé



Tôle perforée

Le portail

Le portail basculant MKTG représente une toute nouvelle génération de portails, et jouit d'une popularité de plus en plus grande. Le „portail oscillant classique" a été remplacé par un système qui pose les **nouveaux critères de sécurité**. Que ce soit la protection contre l'effraction ou la sécurité de l'utilisateur au quotidien – il n'y a pas d'alternative pour le MKTG.

La différence

se dépeint en quelques points. Que tous les composants de la construction sont vissés et non soudés – cela va de soi. Cela réduit énormément les frais de réparation en cas de dommages par collision.

Le vantail du portail ne bascule pas vers l'extérieur!

Par conséquence, il n'est pas utile de prévoir un dégagement pour protéger les personnes et les biens. Et il y a ainsi aucun danger pour les piétons ou cyclistes non informés qui passeraient devant le portail.
Les ressorts à torsion pour l'équilibrage du poids et les câbles en acier font partie du passé. Le MKTG est d'actualité avec son entraînement direct et ses **courroies de roulement souples**. Le dispositif d'arrêt du vantail de portail agréé par le TÜV, la sécurité anti-

remontée ainsi que la sécurité aux tranches de fermeture principales et secondaires complètent le chapitre sécurité de manière impressionnante

Le guidage du portail

Les profilés de guidage en acier zingué sont couverts par des balais. Ceux-ci y préviennent l'introduction involontaire des doigts. Le vantail de portail est tiré par des courroies de roulement souples et parqué horizontalement dans le local.

L'équipement

En plus des faibles cotes de montage, il faut citer ici la sécurité anti-remontée, un système d'entraînement avec dispositif d'arrêt intégré agréé par le TÜV, la commande pluri-fonctionnelle avec fermeture automatique et régulation en voie unique ou double, la commande d'éclairage du garage, etc.. Ils font toujours partie du MKTG. Pour les accessoires et variantes d'équipement, nous faisons confiance à votre goût personnel.

TÜV

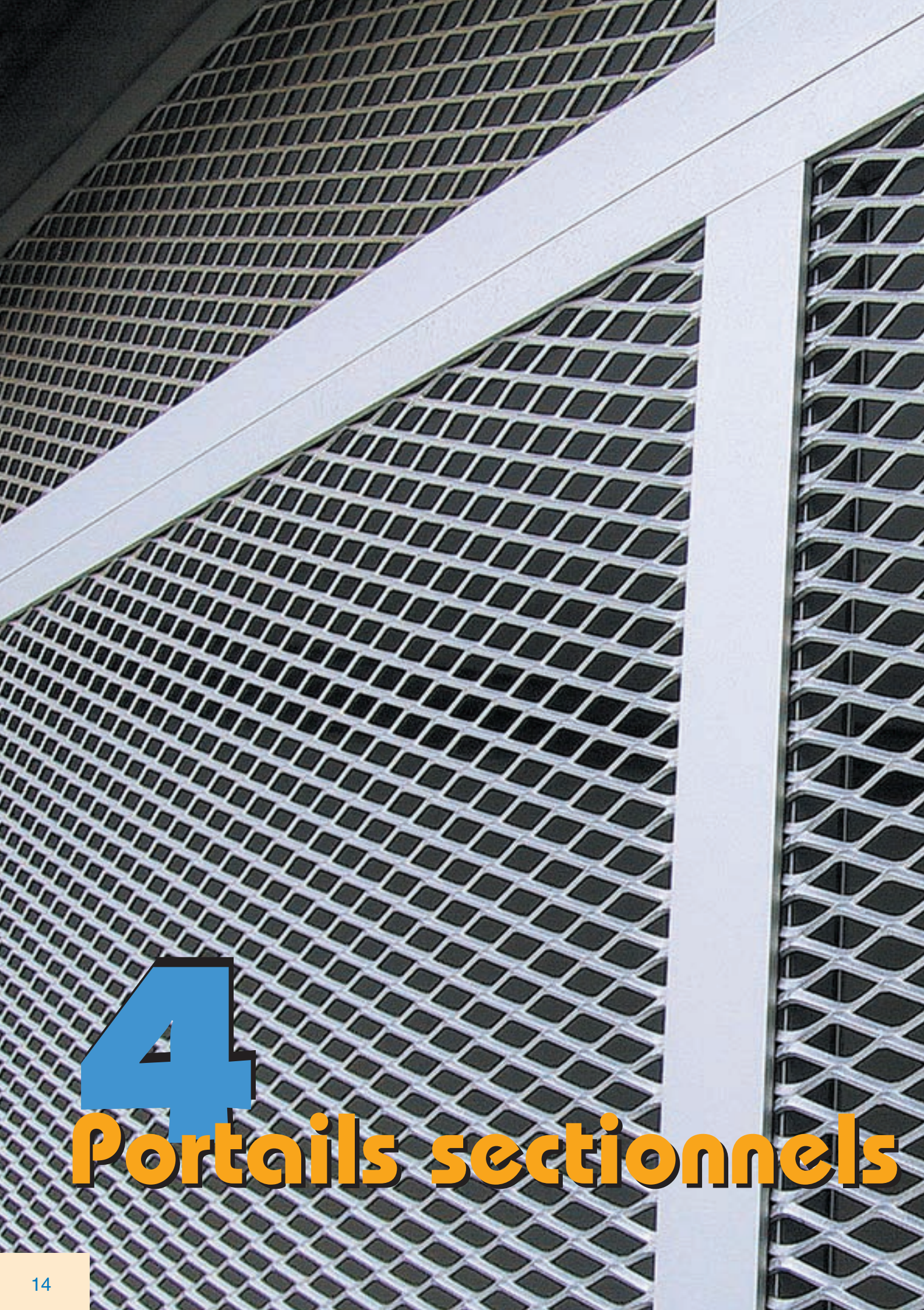
Réalisation selon les normes **DIN-EN en vigueur**

- avec conformité de type CE
- documentation complète (spéciale à votre portail)
- cachet du TÜV

Le vantail de portail

Un vantail de portail, en aluminium anodisé, dans le ton naturel EV1, fait du MKTG un portail exceptionnel.
Un remplissage fait de tôle perforée et de barres verticales représente le standard, une version avec revêtement est tout aussi possible qu'une version sans tôle perforée (uniquement avec des barreaux verticaux). Vous désirez intégrer une porte de service dans le vantail du portail – cela aussi est une variante du design. 40% de surface de prise d'air veille à fournir de l'„air frais".

Entrez dans les détails – sur les pages „Options", „Textes descriptifs" ainsi que „Données techniques" vous trouverez de plus amples informations.



4 Portails sectionnels

Portails sectionnels MSTG

Toile en métal déployé

Construction avec cadre et barreaudage en alu. E6EV1

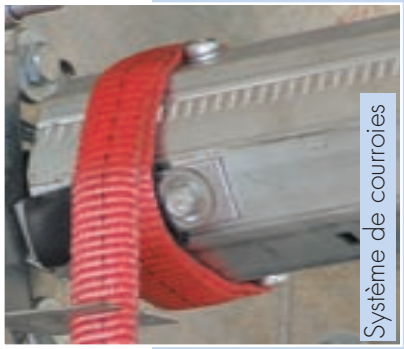
Le portail

Le portail sectionnel MSTG est en principe le „modèle dernier cri" des portails de garages souterrains. Sa „carrière" a débuté dans le monde industriel, mais il a été très vite découvert pour ce domaine d'application en raison de ces nombreuses qualités et de son esthétisme. Le MSTG – le **portail de luxe**.

La différence

La construction de base est en grande partie identique à celle du portail basculant MKTG. C'est pour cela qu'il jouit des mêmes propriétés que le MKTG.
Une construction vissée sans soudures – cela est très important lorsque quelqu'un une fois de plus „à louper le virage" et qu'une pièce doit être remplacée.

Le point fort du MSTG est avant tout son emploi possible dans un espace réduit grâce à la structure du vantail du portail et à la construction. Avec son **système de charnière en continu** (intégré dans le profilé) le MSTG tient aussi tête aux contraintes extrêmes.
Les ressorts à torsion pour l'équilibrage du poids et les câbles en acier font partie du passé. Le MKTG est d'actualité avec son entraînement direct et ses courroies de roulement souples.



Système de courroies

Dormant masqué sur tout son pourtour

Système d'entraînement

Dispositif d'arrêt de vantail de portail

Le dispositif d'arrêt agréé par le TÜV, un dormant masqué sur tout son pourtour, la sécurité anti-remontée ainsi que la sécurité des tranches de fermeture principales et secondaires – La sécurité est en lettres capitales.

Le guidage du portail

Les profilés de guidage en acier zingué sont recouverts de **tôles de protection**. Celles-ci préviennent l'introduction de doigts involontaire. Le vantail du portail est tiré par des courroies de roulement souples et parqué horizontalement dans le local.

L'équipement

En plus des faibles cotes de montage, il faut citer ici la sécurité anti-remontée, un système d'entraînement avec dispositif d'arrêt intégré agréé par le TÜV, la commande pluri-fonctionnelle avec fermeture automatique et régulation en voie unique ou double, la commande d'éclairage du garage, etc..
Ils sont déjà **standard** pour MSTG. Vous choisirez accessoires et autres options parmi les éléments abondants de la palette.

Le vantail du portail

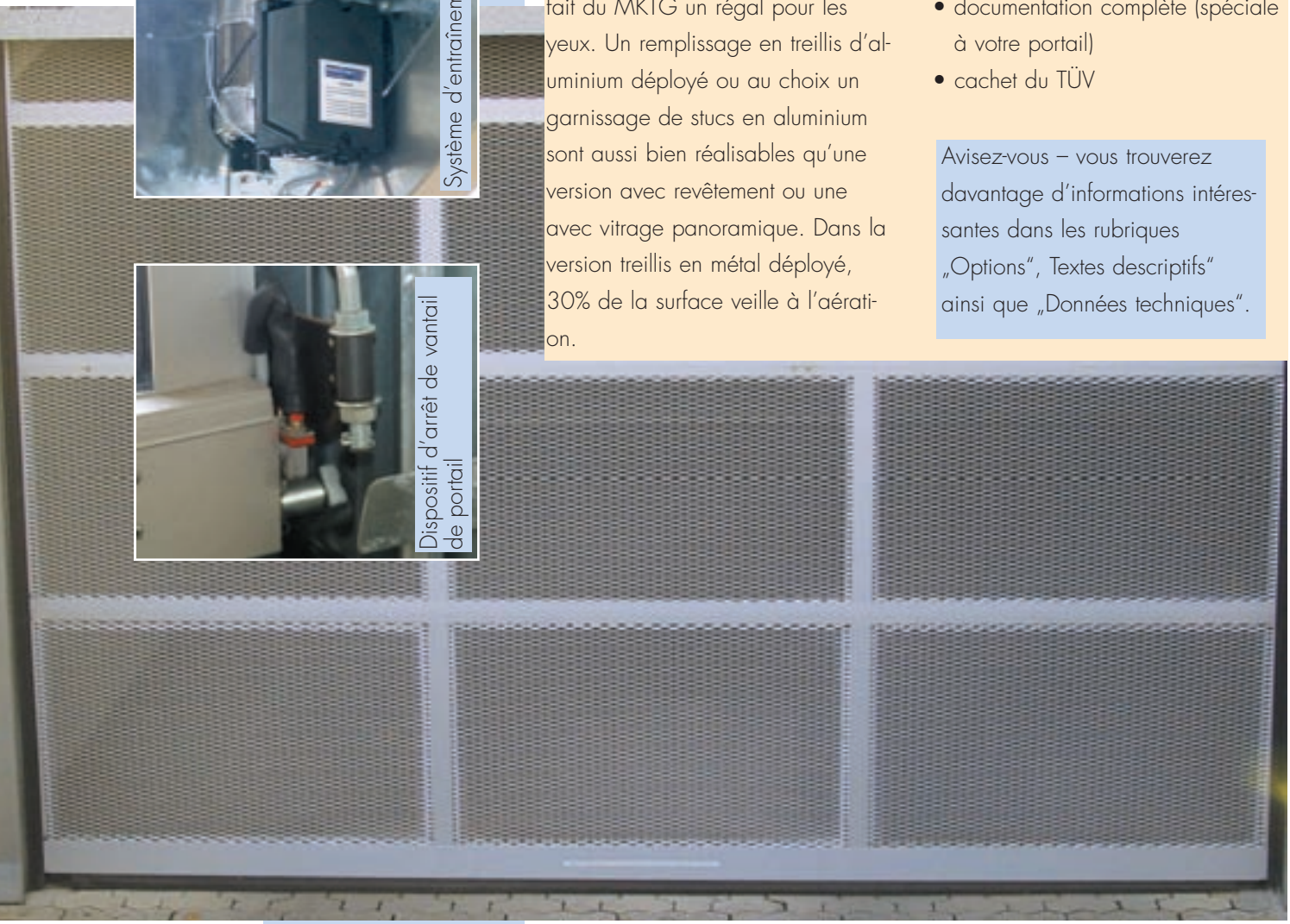
Un vantail de portail de qualité exceptionnelle, en aluminium anodisé, dans le ton naturel EV1, fait du MKTG un régal pour les yeux. Un remplissage en treillis d'aluminium déployé ou au choix un garnissage de stucs en aluminium sont aussi bien réalisables qu'une version avec revêtement ou une avec vitrage panoramique. Dans la version treillis en métal déployé, 30% de la surface veille à l'aération.

TÜV

Réalisation selon les normes DIN-EN en vigueur

- avec conformité de type CE
- documentation complète (spéciale à votre portail)
- cachet du TÜV

Avisez-vous – vous trouverez davantage d'informations intéressantes dans les rubriques „Options", Textes descriptifs" ainsi que „Données techniques".



Portails coulissants

Portail coulissant MSSTG

Remplissage fait de barreaux et porte de service intégrée dans le vantail du portail

Le portail

Le portail coulissant MSSTG est la „solution au problème" lorsque les circonstances de montage sont particulières. Avec ses cotes de montage compactes, ce portail est toujours gagnant là où c'est étroit. Le mot clé est **„100 mm de linteau nécessaire"**. Le MSSTG – la solution pour les passages larges de hauteur faibles.

La différence

Un vantail en aluminium économise du poids et fait du portail un véritable silencieux. Toute personne ayant sa chambre dans son voisinage appréciera. Divers types de remplissages ou modèle avec porte de service, avec le MSSTG tout design est possible. Que vous souhaitiez un modèle fermé, un avec aération ou l'harmonisation de sa couleur avec celle de votre bâtiment, **avec le MSSTG vous avez fait le bon choix**.

Le MSSTG accorde la plus haute priorité au thème de la sécurité. Tous les dispositifs de sécurité aux tranches de fermetures principales et secondaires sont de la partie. Et cela ne suffit pas, la construction entièrement vissée permet le remplacement simple des différentes pièces en cas de détériorations.

Vous ne souhaitez pas installer de rail-guide sur le sol pour votre portail coulissant – vous n'en avez pas non plus besoin. Le MSSTG s'en sort **sans rail** sur le sol. Cela vous fait non seulement économiser du travail supplémentaire, mais en outre, avec le portail ouvert, vous avez la voie libre.

Moteur débrayable

Le guidage du portail

Le vantail du portail est guidé, dans sa partie supérieure, par un moteur et une crémaillère. Dans sa partie inférieure, le MSSTG s'accorde d'un galet de guidage à chaque extrémité de la construction. L'entrée du portail reste dégagée, il n'y a pas de rail-guide sur le sol.
En cas de coupure de courant, aucun problème. Vous débrayez tout simplement le moteur et **pousser manuellement le portail sur le côté**. C'est aussi simple que cela.

Le vantail du portail

Aspect et design sont les mots d'ordre prioritaires d'un portail de la génération d'aujourd'hui. C'est pourquoi le design du vantail du portail MSSTG est très variable.
La version standard consiste en un cadre et des barreaux en aluminium anodisé et un panneau de remplissage en feuille d'acier perforée. Les variantes les plus courantes sont celles avec uniquement des barreaux ou avec un remplissage fermé fait de panneaux en acier. D'autres versions sont bien sûr possibles sur demande.
Le choix de la teinte peut aussi être accordé à votre propre goût. Et vous pouvez bien sûr incorporer une porte de service dans le vantail du portail.

Remplissage en tôle perforée et porte de service intégrée dans le vantail du portail

L'équipement

Un système d'entraînement agréé par le TÜV est de rigueur tout comme une commande pluri-fonctionnelle avec fermeture automatique et régulation en voie unique ou double. Cette commande possède toutes les caractéristiques nécessitées par un garage souterrain. L'éclairage du garage est contrôlé, diverses configurations des feux de signalisation sont programmables, les fonctions de tous les dispositifs de sécurité sont testées, les émetteurs d'impulsions courants peuvent être connectés. **Aucun souhait ne reste en suspens**.

Les sécurités anti-écrasement principales et secondaires sont assurées par des réglettes de contact et des barrages photoélectriques afin que personne ne se blesse. Si, pour des raisons architecturales, des mesures de sécurité supplémentaires sont exigées, celles-ci seront bien entendu ajoutées en option.

TÜV

Réalisation selon les normes DIN-EN en vigueur

- avec conformité de type CE
- documentation complète (spéciale à votre portail)
- contrôle du modèle type par le TÜV en préparation

Plus d'infos – sous „Options", „Textes descriptives" et „Données techniques", il y a une foule d'indications.

5 Options

Options

En complément de l'équipement standard déjà vaste, nous proposons bien sûr d'accessoiriser tout portail avec des éléments et des ensembles de construction supplémentaires, selon le souhait du client.
Il s'agit ici de:

- ❑ Equipements de commandes
- ❑ Emetteur portable pour installations télécommandées
- ❑ Commutateurs à clé
- ❑ Feux de signalisation
- ❑ Interrupteur au plafond
- ❑ Coffrages en tôle adéquats
- ❑ Parties latérales avec ou sans porte
- ❑ Laquages / revêtements
- ❑ Lamelles d'aération / éclairage
- ❑ et bien d'autres.

Veuillez consulter les pages suivantes pour vous informer sur les variantes et les détails des différents modèles de portails. Vous y trouverez une liste complète de l'équipement optionnel. Et, dans le cas où vos souhaits dépasseraient l'offre – cela aussi ne pose pas de problème – appelez nos conseillers techniques qui vous diront ce qu'il nous est possible de faire.

Options pour MRTG/M7TG

Rallonge de câble ***mts2000***	3 mètres, nécessaire pour montage mural de la commande, en option
Ecran d'affichage (amovible) pour ***mts2000***	pour le réglage de la commande, en option
Temporisateur hebdomadaire ***mts2000***	1 canal; 8 horaires /jour programmables, en option
Kit de télécommande ***mts2000***	1 récepteur /platine à enficher + 1 émetteur portable à 2 commandes 433 MHz, 1 antenne électronique, en option
Emetteur portable supplémentaire	433 MHz à 2 commandes, en option
Interrupteur à clé -Ouverture- **	❒ Pose sur crépi ❒ Pose sous crépi pour demi-cylindre profilé côté construction 40,5 mm, en option
Commutateur à clé – Ouverture / Fermeture-(Pose sur crépi) **	commande d'urgence séparée, pour demi-cylindre profilé côté construction 40, 5mm, en option
Colonne de commande avec commutateur à clé **	env. 1 m de hauteur, acier zingué, pour demi-cylindre profilé côté construction 40,5 mm, en option
Kit pour interrupteur au plafond	avec cordon et équerre de fixation, en option
Feu de signalisation 150mm	❒ rouge ou ❒ vert avec fixation murale, en option
Protection contre les martes pour MRTG	1 mètre de lamelles fermées M7 couleur argent (similaire à RAL9006), en option
Tôle intercalaire I – côté opposé	pour le montage à l'intérieur de l'encadrement, acier zingué sendzimir, en option
Tôle intercalaire II – côté moteur	pour le montage à l'intérieur de l'encadrement, acier zingué, en option
Cache linteau	acier zingué sendzimir, max. 500 mm de hauteur en option
Coffrage à 3 côtés	acier zingué sendzimir, avec couvercle et ouverture pour contrôle du moteur, en option (rallonge de cable ***mts2000*** inclus)
Côté, fixe **	avec battant de passage piétonnier, sans partie fixe supérieure, remplissage de feuillet perforé en acier zingué, porte, cadre en acier zingué., max. 2500mm de hauteur, avec poignée anti-panique – non verrouillable - (poignée fixe à l'extérieur, poussoir à l'intérieur), en option
Poignée anti-panique, verrouillable **	pour battant de passage piétonnier, poussoir à l'intérieur, poignée fixe à l'extérieur, en option
Dispositif de fermeture	en haut de la porte pour battant de passage piétonnier avec coulisse, en option
Partie fixe de même design	partie fixe de même design, remplissage comme la porte, cadre en acier zingué, en option
Autres tons M7	❑ gris (similaire à RAL 7038), ❑ brun (similaire à RAL 8022), ❑ blanc (similaire à RAL 9016), ❑ beige (similaire à RAL 1015), ❑ vert (similaire à RAL 6005), ❑ rouge (similaire à RAL 3004), ❑ noir (similaire à RAL 9017), tous sans supplément
Revêtement de couleur standard*	Sous-construction d'après RAL, pas de couleurs vives, en option
Revêtement de couleur standard *	cache ou coffrage d'après RAL, pas de couleurs vives, en option
Lamelle d'éclairage M7	double paroi, transparente, à partir d'une hauteur d'env. _____ mm, en option
Lamelles d'aération M7	double paroi, grillage, à partir d'une hauteur d'env. _____ mm, en option

*) Revêtements en RAL 9006+9007 possibles seulement avec des écarts de couleurs . Valide à partir du 1er mai 2006
**) pour la suisse: KABA en option

Options pour MKTG/MSTG

Armature plus haute MSTG	pour un linteau de plus de 800mm de hauteur (impossible avec MKTG), en option
Armature selon la chute du toit MKTG + MSTG	possible pour une chute de toit de 20° max., hauteur minimum du lin teau 400 mm, en option
Rallonge de câble ***mts2000***	3 mètres, nécessaire pour montage mural de la commande, en option
Ecran d'affichage (amovible) pour ***mts2000***	pour le réglage de la commande, en option
Temporisateur hebdomadaire ***mts2000***	1 canal; 8 horaires /jour programmables, en option
Kit de télécommande ***mts2000***	1 récepteur /platine à enficher + 1 émetteur portable à 2 commandes 433 MHz, 1 antenne électronique, en option
Emetteur portable supplémentaire	433 MHz à 2 commandes, en option
Commutateur à clé – Ouverture - ***	❒ Pose sur crépi p Pose sous crépi pour demi-cylindre profilé côté construction 40,5mm, en option
Commutateur à clé – Ouverture /Fermeture-(pose sur crépi) ***	commande d'urgence séparée, pour demi-cylindre profilé côté construction 40, 5mm, en option
Colonne de commande avec commutateur à clé ***	env. 1 m de hauteur, acier zingué, pour semi-cylindre profilé côté construction 40,5 mm, en option
Kit pour interrupteur au plafond	avec cordon et équerre de fixation, en option
Feu de signalisation 150mm	❒ rouge ou ❒ vert avec fixation murale, en option
Tôle intercalaire I – côté opposé	pour le montage à l'intérieur de l'encadrement, acier zingué sendzimir, en option
Tôle intercalaire II – côté moteur	pour le montage à l'intérieur de l'encadrement, acier zingué, en option
Cache linteau	acier zingué sendzimir, max. 500 mm de hauteur, en option
Porte de service dans le vantail du portail MKTG*	avec traverse basse garnie de bandes noires et jaunes, pour portails de 4,50m max. de largeur, seulement pour portail basculant MKTG, avec dispositif de fermeture et commutateur de contact sur la porte; dimension de la porte selon notre standard, avec poignée anti-panique –non verrouillable- (poignée fixe à l'extérieur, poussoir à l'intérieur, en option ***
Côté fixe ***	avec battant de passage piétonnier, sans partie fixe supérieure, remplissage de feuillet perforé en acier zingué, cadre en acier zingué., hauteur max. 2500mm, avec ouverture anti-panique – non verrouillable - (poignée fixe à l'extérieur, poussoir à l'intérieur), en option
Ouverture anti-panique, verrouillable ***	pour battant de passage piétonnier, poussoir à l'intérieur, poignée fixe à l'extérieur, en option
Dispositif de fermeture	en haut de la porte pour battant de passage piétonnier avec coulisse, en option
Partie fixe de même design	partie fixe de même design, remplissage comme celui de la porte, cadre en acier zingué, en option
Revêtement de couleur du vantail**	des deux côtés d'après RAL, pas de couleurs vives, en option
Revêtement par poudre standard**	sous-construction d'après RAL, pas de couleurs vives, en option
Revêtement par poudre standard**	Cache ou coffrage d'après RAL, pas de couleurs vives, en option
Remplissage à barreaux pour MKTG	des barres verticales E6EV1 seulement, écart max. entre barreaux de 100mm, avec tous les dispositifs de sécurité nécessaires, en option

*) Les portes de service ne sont pas des portes d'issue de secours dans l'esprit de la législation en matière de construction

**) Revêtements en RAL 9006+9007, possibles seulement avec des écarts de couleurs; Valide à partir du 1er mai 2006

***) pour la suisse: KABA en option

Options pour MSSTG

Entraînement débrayable	pour la commande d'urgence (avec accouplement à glissement)
Arête de fermeture secondaire I	Supplément pour 1 réglette de contact en plus[1]
Arête de fermeture secondaire II	Supplément à partir de la 2ème réglette de contact additionnelle[1]
Rallonge de câble ***mts2000***	3 mètres, nécessaire pour montage mural de la commande
Ecran d'affichage (amovible) pour***mts2000***	pour le réglage de la commande
Temporisateur hebdomadaire ***mts2000***	1 canal; 8 horaires /jour programmables
Kit de télécommande ***mts2000***	1 récepteur /platine à enficher + 1 émetteur portable à 2 commandes 433 MHz, 1 antenne électronique
Emetteur portable supplémentaire	433 MHz à 2 commandes
Commutateur à clé – Ouverture - [4]	❑ Pose sur crépi ❑ Pose sous crépi pour demi-cylindre profilé côté construction 40,5mm
Commutateur à clé – Ouverture / Fermeture-(pose sur crépi) [4]	commande d'urgence séparée, pour demi-cylindre profilé côté construction 40, 5mm
Colonne de commande avec commutateur à clé [4]	env. 1 m de hauteur, acier zingué, pour demi-cylindre profilé côté construction 40,5 mm
Kit pour interrupteur au plafond	avec cordon et équerre de fixation
Feu de signalisation 150mm	❑ rouge ❑ vert avec fixation murale
Cache linteau	MSSTG acier zingué sendzimir
Porte de service dans le vantail du portail MSSTG**	(avec traverse basse garnie de bandes noires et jaunes) pour un portail de 6m de largeur max., avec dispositif de fermeture en haut de la porte et commutateur de contact sur la porte; dimension de la porte selon notre standard, avec poignée anti-panique – non verrouillable- (poignée fixe à l'extérieur, poussoir à l'intérieur)[4]
Côté fixe [4]	avec battant de passage piétonnier, sans partie fixe supérieure, remplissage de feuillet perforé en acier zingué, cadre en acier zingué hauteur max. 2500mm, avec poignée anti-panique – non verrouillable (poignée fixe à l'extérieur, poussoir à l'intérieur)[3]
Supplément pour dispositif d'ouverture anti-panique verrouillable [4]	pour battant de passage piétonnier, poussoir à l'intérieur, poignée fixe à l'extérieur
Dispositif de fermeture	en haut de la porte pour battant de passage piétonnier avec coulisse
Partie fixe de même design	partie fixe de même design, remplissage comme la porte, cadre en acier zingué.
Revêtement de couleur du vantail***	des deux côtés d'après RAL, pas de couleurs vives RAL:
Revêtement par poudre ***	** sous-construction d'après RAL, pas de couleurs vives
Revêtement de couleurs***	Cache ou coffrage d'après RAL, pas de couleurs vives
Supplément pour remplissage avec barres pour MSSTG	que des barres verticales en E6EV1, écart max. entre barreaux de 100mm, avec tous les dispositifs de sécurité nécessaires

*Sectionnement du vantail de portail en hauteur et largeur selon notre standard Valide à partir du 1er mai 2006

** Les portes de service ne sont pas des portes d'issue de secours dans l'esprit de la législation en matière de construction

*** Revêtements en RAL 9006+9007, possibles seulement avec des écarts de couleur

[1] Une réglette de contact est nécessaire sur l'arête arrière du vantail, lorsque l'espace derrière le vantail, en position ouverte, est < 500 mm. (Formule: espace disponible – largeur utile – 200 mm). Selon les conditions de construction et de montage, des réglettes de contacts supplémentaires peuvent être requises pour la sécurité des autres arêtes de fermeture. Il faut respecter les directives en vigueur.

[3] possible seulement du côté moteur

[4] pour la suisse: KABA en option

Données techniques & description

6

Grille /portail enroulable de garage souterrain

MRTG

Données techniques	
Marque:	meißner
Modèle:	MRTG
Matériel du vantail de portail:	aluminium brillant
Traitement de surface:	aluminium naturel
Vitesse de course moyenne:	(selon le moteur et la hauteur du portail) entre 12 et 25 cm /sec.
Poids /m2:	55 N
Hauteur de segment / recouvrement:	95 mm
Epaisseur du matériel:	11,2 x 6,8 mm
Epaisseur nominale:	24 mm
Prise d'air du vantail de portail:	78 %
Rails de guidage selon la largeur du portail:	65/45/65 mm ou 80/46/80 mm
Dormant de pourtour:	acier zingué; dim. 78/200/ 78 mm

Dimensions (Dimensions limites)	
Surface utile totale du portail:	max. 20 m^2
Largeur utile du portail:	max. 6000 mm
Hauteur utile du portail:	max. 3500 mm

Encombrement	
Côté de l'entraînement:	250 mm
Côté opposé à l'entraînement:	130 mm
Hauteur du linteau pour * portail de hauteur utile	< 2500 mm: 320 mm ≥ 2500 mm: 400 mm
Profondeur dans l'espace:	400 mm
Profondeur dans l'espace pour montage dans niche:	400 mm (à indiquer sur la commande)

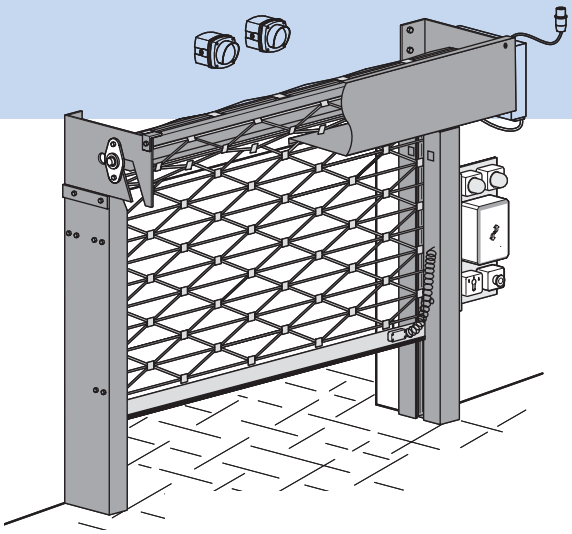
*montage avec coffrage: 400 ou 480 mm

M7TG

Données techniques	
Marque:	meißner
Modèle:	M7TG
Matériel du vantail du portail:	double paroi en aluminium, cœur en mousse en polyuréthane rigide
Traitement de surface:	laquage (div. couleurs)
Vitesse moyenne de course:	(selon le moteur et la hauteur du portail) entre. 12 et 25 cm /sec.
Poids /m2:	55 N
Hauteur de segment/ recouvrement:	77 mm
Epaisseur du matériel:	2 x 0,5 mm
Epaisseur nominale:	25 mm
Rails de guidage selon la largeur du portail:	65/45/65 mm ou 80/46/80 mm
Dormant de pourtour:	acier zingué; dim. 78/200/ 70 mm

Dimensions (Dimensions limites)	
Surface utile totale du portail:	max. 15 m2
Largeur utile du portail:	max. 6000 mm
Hauteur utile du portail:	max. 3500 mm

Encombrement	
Côté de l'entraînement:	250 mm
Côté opposé à l'entraînement:	130 mm
Hauteur du linteau pour portail de hauteur utile *	< 2750mm: 320 mm ≥ 2750mm: 400 mm
Profondeur dans l'espace:	400 mm
Profondeur dans l'espace pour montage dans niche:	400 mm (à indiquer sur la commande)



Portail basculant /sectionnel de garage souterrain

MKTG

Données techniques

Marque:	meißner
Modèle:	MKTG
Matériel du vantail de portail:	Cadres et barreaux en aluminium; remplissage en tôle perforée (rangées de perforations décalées 6/8 d=1mm)
Traitement de surface:	Eloxal E6EV1 (cadres et barreaux); acier zingué (tôle perforée)
Vitesse de course:	10 cm /sec.
Poids /m2:	100 N
Barreaux	40 x 20 mm
Epaisseur des profilés:	45 mm
Epaisseur nominale:	53 mm
Prise d'air du vantail du portail:	40 %
Rail de guidage (dormant)	105/225 mm; acier zingué avec cache protecteur

Dimensions (dimensions limites)

Surface utile totale du portail:	max. 12 m^2
Largeur utile du portail:	max. 5000 mm
Hauteur utile du portail:	max. 2400 mm

Encombrement

Côté de l'entraînement:	280 mm
Côté opposé à l'entraînement:	160 mm
Hauteur du linteau pour portail de largeur utile	< 4000 mm: 270 mm ≥ 4000 mm: 300 mm
Profondeur dans l'espace:	Hauteur utile du portail + 200 mm

MSTG

Données techniques

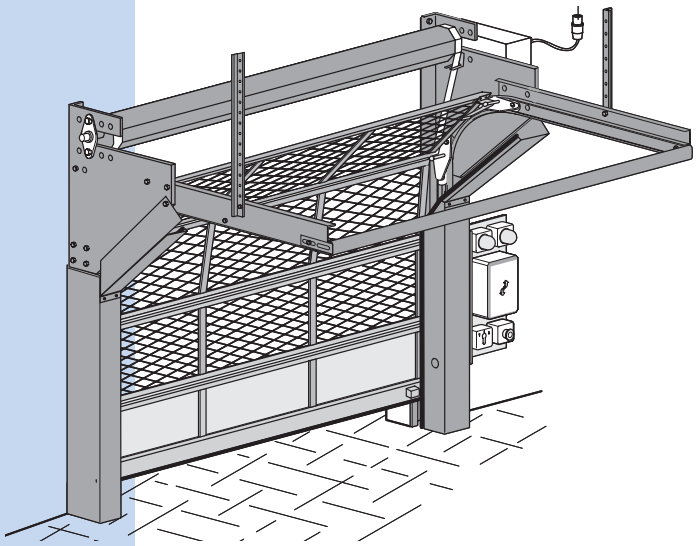
Marque:	meißner
Modèle:	MSTG
Matériel du vantail du portail:	Cadres et barreaux en aluminium remplissage fait de stuc en alu ou métal déployé
Traitement de surface:	Eloxal E6EV1 (cadres et barreaux); aluminium naturel (Stuc /métal déployé)
Vitesse de course:	10 cm /sec.
Poids /m2:	100 N
Epaisseur des profilés:	25 mm
Epaisseur nominale:	45 mm
Prise d'air du vantail de portail:	30 %
Rails de guidage (dormant) avec	105/225 mm; acier zingué Cache protecteur

Dimensions (Dimensions limites)

Surface utile totale du portail:	max. 20 m2
Largeur utile du portail:	max. 4500 mm
Hauteur utile du portail:	max. 5000 mm

Encombrement

Côté de l'entraînement:	280 mm
Côté opposé à l'entraînement:	160 mm
Hauteur du linteau pour portail de largeur utile	< 4000 mm: 270 mm ≥ 4000 mm: 300 mm
Profondeur dans l'espace:	Hauteur utile du portail + 200 mm



Portail coulissant de garage souterrain

MSSTG

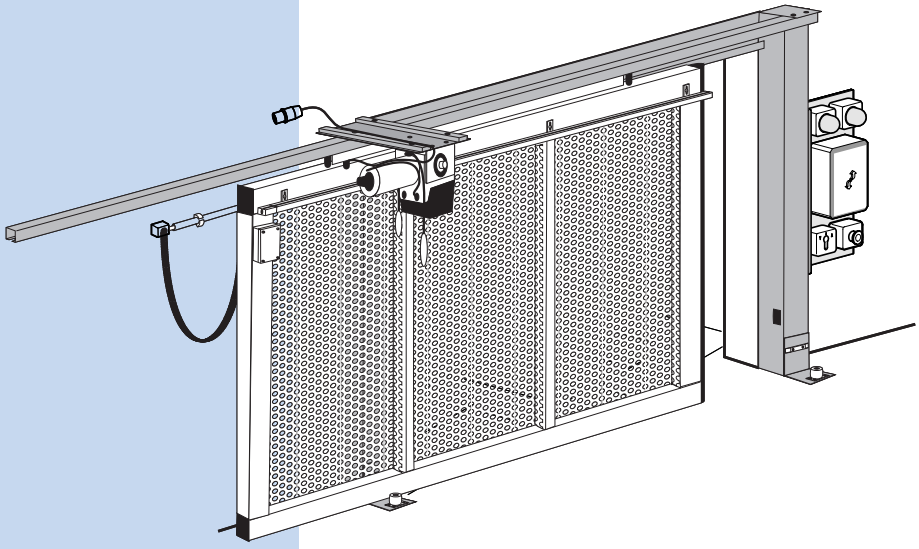
Données techniques	
Marque:	Meißner
Modèle:	MSSTG
Matériel du vantail du portail:	Cadres et barreaux en aluminium, panneau en tôle perforée (rangées de perforations décalées 6/8 t=1mm)
Traitement de surface:	Eloxal E6EV1 (cadres et barreaux); acier zingué (tôle perforée)
Vitesse de course:	env. 12 cm /sec.
Poids /m²:	100 N
Barreaux:	40 x 20 mm
Epaisseur du profilé:	45 mm
Prise d'air du vantail de portail:	portail de largeur utile 40 %
Rail-guide (châssis) avec cache:	100/120mm; acier zingué

Dimensions (dimensions limites)	
Surface utile totale du portail:	max. 14,40 m²
Largeur utile:	max. 6000 mm
Hauteur utile:	max. 2400 mm

Encombrement	
Côté de l'entraînement[1]:	largeur utile + 200 mm au moins
Côté opposé à l'entraînement:	270 mm
Hauteur de linteau[2]:	100 mm ou 120 mm pour vantail de portail en option fermée
Profondeur:	500 mm

[1] Une tranche de sécurité anti-écrasement supplémentaire est nécessaire sur l'arête arrière du vantail, lorsque l'espace derrière le vantail, en position ouverte, est < 500 mm. (Equation: espace disponible – largeur utile – 200 mm). Selon les conditions de construction et de montage, des tranches anti-écrasement supplémentaires peuvent être requises pour la sécurité des autres arêtes de fermeture. Il faut respecter les directives en vigueur.

[2] si linteau existant < 200 mm alors fixation au plafond, > 200 mm alors fixation sur console



Texte descriptif Grille enroulable de garage souterrain MRTG

Marque
Meißner GmbH Toranlagen
Robert-Koch-Str. 5
D-77694 Kehl-Auenheim
Tél. +49/07851/9161-0
Fax +49/07851/9161-30
www.meissner-gmbh.de
info@meissner-gmbh.de

Modèle
Grille enroulable pour garages souterrains MRTG, selon la classe de sécurité II
fabriquée selon toutes les normes DIN-EN en vigueur Qualité de construction avec essai du modèle type par le TÜV, y compris cachet du TÜV, production surveillée, avec conformité de type CE

Dimension
Ouverture utile Largeur x Hauteur en mm
Remarque: pour les dimensions de construction nécessaires ainsi que les dimensions maximales, voir „Données techniques“ page 22

Vantail de portail Grille enroulable
Profilé Alu Type M
Section 11,2 x 6,8 mm (AlMgSi 0,5 F 16)
Mailles de forme rhomboïdale avec tiges horizontales
La grille peut être livrée, en option, avec une barre transversale en acier inoxydable – pour plus de stabilité et une meilleure protection contre l'effraction
Les tiges sont reliées les unes aux autres par des joints articulés spéciaux
La prise d'air du vantail de portail s'élève à env. 78 %

Traitement de surface
Alu - naturel

Profilé de bord
Arête terminale en aluminium extrudé et bourrelet en caoutchouc avec sécurité anti-écrasement électronique

Sécurité anti-remontée
Le circlip sur l'arbre d'enroulement empêche la remontée du vantail au-dessus de l'arbre d'enroulement

Profilés de guidage
en aluminium extrudé
dimensionnés suivant la largeur du portail
des deux côtés, des glissières en PVC pour un roulement pauvre en frottement et bruit

Sécurité de démarrage
Dormants de pourtour en acier zingué sendzimir
avec équerres de fixation sur sol en acier
Installations de sécurité intégrées (barrières lumineuses)
En dessous, caoutchouc cellulaire pour l'insonorisation de la construction (pour montage derrière l'encadrement)
Des tôles de protection en acier empêchent une manipulation des installations de sécurité

Construction
Système de portail réalisé en construction autoportante (sollicitation principale sur le sol)
Ainsi pratiquement pas de transmission de son sur le bâtiment
Installation possible avec enroulement à l'intérieur („enroulement à droite“) ou avec enroulement à l'extérieur („enroulement à gauche“)
Pour le modèle avec enroulement à l'extérieur, un cache de protection du cylindre enrouleur est en plus nécessaire, voir „Options“ page 19
convient aussi pour le montage dans une niche
construction complète en qualité zinguée

Installations de sécurité
Protection anti-pincement – barrières lumineuses unidirectionnelles sous le linteau ou le cylindre, empêche par exemple l'entraînement de personnes
Sécurité de passage – barrières lumineuses unidirectionnelles à env. 60 cm de hauteur, stoppe et interdit le mouvement du portail en cas d'interruption, par ex. Entrée d'un véhicule Réglette de contact électronique comme sécurité de la tranche de fermeture principale
Renversement ou réouverture réglable au choix
Une lumière d'avertissement (rouge) intérieure pour indiquer le mouvement du portail ou une erreur de fonctionnement
Protection des doigts – Pour les portails d'une hauteur utile inférieure à 2,60m, un cache protecteur du cylindre d'enroulement est fourni en série, afin d'y prévenir l'accès
Installation d'arrêt d'urgence („Arrêt d'urgence“)

Arbre d'enroulement
Arbre d'enroulement zingué sendzimir,
fabriqué selon la norme DIN-EN 12604t

Consoles
Consoles de support zinguées sendzimir,
fixées telle une unité au dormant de pourtour,
dimensionnées suivant la hauteur du portail

Entraînement
Entraînement à enficher avec contacteur-inverseur
Tension de régime 400 V IP 54
Tension de commande 230 V,
60 % de durée de fonctionnement avec dispositif d'arrêt intégré, agréé par le TÜV
Vitesse moyenne de course, selon le moteur et la hauteur du portail entre 12 cm /sec. et 25 cm /sec.
Manivelle d'urgence comprise

Commande
Commande pluri-fonctionnelle ***mts2000***
avec fermeture automatique
Au choix, réglage pour sens unique ou double, diverses programmations des feux
Contrôle des installations de sécurité avant chaque mouvement du portail
Fonction „Fermeture rapide“ possible
Contact sans potentiel pour l'éclairage ou l'aération du garage
Commutateur de commande d'urgence (branchement externe possible)
Temps d'avertissement & d'ouverture réglables
Compteur de cycles en vue de la maintenance
Certifié sur modèle type par le TÜV
Possibilité de branchement pour tous les émetteurs d'impulsions courants

Options
De nombreuses possibilités de design /équipement /commande
Depuis les feux de signalisation, en passant par le revêtement,.....jusqu'au temporisateur
voir „Options“ page 19

Montage
Montage professionnel du système de portail

Branchement électrique
Branchement électrique approprié du système de portail, première mise en service comprise, déclaration de conformité, identification de type CE et remise de la documentation avec le cahier de contrôle
Documentation est partie intégrante du système de portail et comprend le mode d'emploi, les schémas de connexions et de branchements, le protocole de la première mise en service, les indications de maintenance et d'entretien, la déclaration de conformité et le cahier de contrôle

Maintenance /contrôle
Maintenance /contrôle annuel selon les directives du fabricant

Téléchargement de ce texte descriptif sur www.meissner-gmbh.de

Texte descriptif Portail enroulable pour garages souterrains M7TG

Marque
Meißner GmbH Toranlagen
Robert-Koch-Str. 5
D-77694 Kehl-Auenheim
Tél. +49/07851/9161-0
Fax +49/07851/9161-30
www.meissner-gmbh.de
info@meissner-gmbh.de

Modèle
Portail enroulable pour garages souterrains M7TG, selon la classe de sécurité II
fabriqué suivant toutes les normes DIN-EN en vigueur
Qualité de construction avec essai du modèle type par le TÜV, y compris cachet du TÜV, production surveillée
avec conformité de type CE

Dimension
Ouverture utile Largeur x Hauteur en mm
Remarque: pour les dimensions de construction nécessaires ainsi que les dimensions maximales, voir „Données techniques" page 22

Vantail de portail
Portail enroulable blindé avec profilés de type M7
Profilé à double paroi en aluminium avec intérieur en mousse de polyuréthane rigide
Revêtement env. 77 mm
Une fente de prise d'air se trouve dans le linteau pour l'aération du garage.

Traitement de surface
Profilé à double paroi en aluminium avec revêtement laqué
de couleur argent standard (similaire à RAL 9006)
autres tons au choix possibles sans supplément (par ex. gris, blanc, brun, beige, vert, rouge, noir, etc.)

Profilé de bord
Arête terminale en aluminium extrudé
et bourrelet en caoutchouc avec sécurité anti-écrasement électronique

Sécurité anti-remontée
La vis de blocage sur l'arbre d'enroulement empêche la remontée du vantail au-dessus de l'arbre d'enroulement

Profilés de guidage
en aluminium extrudé,
dimensionnés suivant la largeur du portail
des deux côtés, des glissières en PVC pour un roulement pauvre en frottement et bruit

Sécurité de démarrage
Dormants de pourtour en acier zingué sendzimir
avec équerres de fixation sur sol en acier
Installations de sécurité intégrées (barrières lumineuses)
En dessous, caoutchouc cellulaire pour l'insonorisation de la construction (pour montage derrière l'encadrement)
Des tôles de protection en acier empêchent une manipulation des installations de sécurité

Construction
Système de portail réalisé en construction autoportante (sollicitation principale sur le sol)
Ainsi pratiquement pas de transmission de son sur le bâtiment
Installation possible avec enroulement à l'intérieur („enroulement à droite")
ou avec enroulement à l'extérieur („enroulement à gauche")
Pour le modèle avec enroulement à l'extérieur, un cache de protection du cylindre enrouleur est en plus nécessaire, voir „Options" page 19
Adéquate aussi pour montage dans une niche
construction complète en qualité zinguée

Installations de sécurité
Sécurité de passage – barrières lumineuses unidirectionnelles à env. 60 cm de hauteur, stoppe et interdit le mouvement du portail en cas d'interruption, par ex. Entrée d'un véhicule
Réglettes de contact électroniques comme sécurité de la tranche de fermeture principale Renversement ou réouverture réglable au choix
Une lumière d'avertissement (rouge) intérieure pour indiquer le mouvement du portail ou une erreur de fonctionnement
Protection des doigts – Pour les portails d'une hauteur utile inférieure à 2,60m, un cache protecteur du cylindre d'enroulement est fourni en série, afin d'y prévenir l'accès
Installation d'arrêt d'urgence („Arrêt d'urgence")

Arbre d'enroulement
Arbre d'enroulement zingué sendzimir,
fabriqué selon la norme DIN-EN 12604t

Consoles
Consoles de support zinguées sendzimir
fixées telle une unité au dormant de pourtour,
dimensionnées suivant la hauteur du portail

Entraînement
Entraînement à enficher avec contacteur-inverseur
Tension de régime 400 V IP 54
Tension de commande 230 V,
60 % de durée de fonctionnement avec dispositif d'arrêt intégré, agréé par le TÜV
Vitesse moyenne de course, selon le moteur et la hauteur du portail entre 12 cm /s et 25 cm /s
Manivelle d'urgence comprise

Commande
Commande pluri-fonctionnelle ***mts2000***
avec fermeture automatique
Au choix, réglage pour sens unique ou double, diverses programmations des feux
Contrôle des installations de sécurité avant chaque mouvement du portail
Fonction „Fermeture rapide" possible
Contact sans potentiel pour l'éclairage ou l'aération du garage
Commutateur de commande d'urgence (branchement externe possible)
Temps d'avertissement & d'ouverture réglables
Compteur de cycles en vue de la maintenance
Agréé sur modèle type par TÜV
Possibilité de branchement pour tous les émetteurs d'impulsions courants

Options
De nombreuses possibilités de design /équipement /commande
Depuis les feux de signalisation, en passant par le revêtement, ... jusqu'au temporisateur voir „Options" page 19

Montage
Montage professionnel du système de portail
Branchement électrique
Branchement électrique approprié du système de portail, première mise en service comprise, déclaration de conformité, identification de type CE et remise de la documentation avec le cahier de contrôle

Documentation
est partie intégrante du système de portail et comprend le mode d'emploi, les schémas de connexions et de branchements, le protocole de la première mise en service, les indications de maintenance et d'entretien, la déclaration de conformité et le cahier de contrôle

Maintenance /contrôle
Maintenance /contrôle annuel selon les directives du fabricant

Téléchargement de ce texte descriptif sur www.meissner-gmbh.de

Texte descriptif Portail basculant pour garage souterrain MKTG

Marque
Meißner GmbH Toranlagen
Robert-Koch-Str. 5
D-77694 Kehl-Auenheim
Tél. +49/07851/9161-0
Fax +49/07851/9161-30
www.meissner-gmbh.de
info@meissner-gmbh.de

Modèle
Portail basculant pour garage souterrain MKTG, selon la classe de sécurité II
Ne bascule pas vers l'extérieur
Fabriqué selon toutes les normes DIN-EN en vigueur
Qualité de construction avec essai du modèle type par TÜV, y compris cachet du TÜV, production surveillée,
avec conformité de type CE

Dimension
Ouverture utile Largeur x Hauteur en mm
Remarque: pour les dimensions de construction nécessaires ainsi que les dimensions maximales,
voir „Données techniques" page 22

Vantail du portail
Construction en aluminium
Profilé d'encadrement spécial sur le pourtour avec plaques d'éclissage supplémentaires pour renforcement
Barreaux goupillés verticalement 40x20 mm
Remplissage avec des caissons en tôle perforée 6/8 en acier zingué
Les arêtes de fermeture secondaires, sur le feuillet du portail, sont sécurisées par des réglettes de sécurité anti-pincement
La surface de prise d'air du vantail s'élève à env. 40 % ou
Vantail de portail avec remplissage fait de barreaux (sans tôle perforée) et barre transversale en alu
pour la stabilité
Des barrières lumineuses supplémentaires, comme sécurité de montée, sont placées sur le vantail de portail
La prise d'air du vantail s'élève à env. 40 %

Traitement de surface
Aluminium E6EV1 anodisé
Tôle perforée en acier zingué

Profilé de bord
Arête terminale en aluminium extrudé et bourrelet en caoutchouc avec sécurité anti-écrasement électronique

Dispositif d'arrêt du vantail de portail
Dispositif d'arrêt du vantail de portail agréé modèle type par TÜV prévient la chute du vantail en cas de défaillance du support, avec séparation forcée par interrupteur à tirette de sécurité

Sécurité anti-remontée
Le dispositif d'arrêt du vantail de portail empêche la remontée du portail

Profilés de guidage
Profilés de guidage en acier zingué, couverts de balais – prévient l'accès involontaire
Le guidage du feuillet du portail se fait au moyen de roulements en plastique et de courroies en nylon très résistantes
Le vantail du portail est parqué horizontalement dans le local par l'intermédiaire de glissière zingués sendzimir et de glissières horizontales

Sécurité de démarrage
Partie basse du dormant de pourtour en bas (env. 60 cm) en acier zingué sendzimir Installations de sécurité intégrées (barrières lumineuses) et guidage du câble spiralé couvert

Installations de sécurité
Sécurité de passage – barrière lumineuse unidirectionnelle à env. 30 cm de hauteur, stoppe ou empêche le mouvement du portail en cas d'interruption, par ex. Entrée d'un véhicule
Réglette de contact électronique comme sécurité de la tranche de fermeture principale
Renversement ou réouverture réglables au choix
Une lumière d'avertissement (rouge) intérieure pour indiquer le mouvement du portail ou une erreur de fonctionnement
Sécurité anti-pincement à l'enroulement de la courroie, jusqu'à une hauteur de 2,60 m
Sécurité supplémentaire aux arêtes de fermeture secondaires avec réglettes de contact de sécurité sur le feuillet du portail
Dispositif d'arrêt d'urgence („Arrêt d'urgence")
Arbre d'enroulement
Arbre d'enroulement zingué sendzimir,
fabriqué selon la norme DIN-EN 12604t

Consoles
Console d'appui zinguée sendzimir
liée telle une unité à la glissière verticale

Entraînement
Entraînement à enficher avec contacteur-inverseur
Tension de régime 400 V IP 54
Tension de commande 230 V,
60 % de durée de fonctionnement avec dispositif d'arrêt intégré, agréé par le TÜV
Vitesse moyenne de course, env. 10 cm / sec.
avec manivelle d'urgence

Commande
Commande pluri-fonctionnelle ***mts2000***
avec fermeture automatique
Au choix, réglage pour sens unique ou double, diverses programmations des feux
Contrôle des installations de sécurité avant chaque mouvement du portail
Fonction „Fermeture rapide" possible
Contact sans potentiel pour l'éclairage du garage
Commutateur de commande d'urgence (branchement externe possible)
Temps d'avertissement & d'ouverture réglables
Compteur de cycles en vue de la maintenance
agréé modèle type par TÜV
Branchement possible pour tous les émetteurs d'impulsions courants

Options
De nombreuses possibilités de design /équipement /commande
Depuis les feux de signalisation, en passant par le revêtement,.....jusqu'au temporisateur voir „Options" page 20

Montage
Montage professionnel du système de portail
Branchement électrique
Branchement électrique approprié du système de portail, première mise en service comprise,
déclaration de conformité, identification de type CE et remise de la documentation avec le cahier de contrôle

Documentation
est partie intégrante du système de portail et comprend le mode d'emploi, les schémas de connexions et de branchements, le protocole de la première mise en service,
les indications de maintenance et d'entretien, la déclaration de conformité et le cahier de contrôle

Maintenance /contrôle
Maintenance /contrôle annuel selon les directives du fabricant

Téléchargement de ce texte descriptif sur www.meissner-gmbh.de

Texte descriptif Portail sectionnel de garage souterrain MSTG

Marque
Meißner GmbH Toranlagen
Robert-Koch-Str. 5
D-77694 Kehl-Auenheim
Tél. +49/07851/9161-0
Fax +49/07851/9161-30
www.meissner-gmbh.de
info@meissner-gmbh.de

Typ
Portail sectionnel de garage souterrain MSTG, selon la classe de sécurité II
fabriqué suivant toutes les normes DIN-EN en vigueur
Qualité de construction avec essai du modèle type par le TÜV, y compris cachet du TÜV, production surveillée
avec conformité de type CE

Dimension
Ouverture utile Largeur x Hauteur en mm
Remarque: pour les dimensions de construction nécessaires ainsi que les dimensions maximales,
voir „Données techniques“ page 23

Vantail de portail
Vantail de portail comprenant une construction avec cadre et barres en aluminium
réalisée avec une charnière d'un seul tenant pour une sollicitation intense
Section du bas formée de stuc en alu avec intérieur en mousse rigide
Les autres sections présentent une structure en aluminium déployé
La prise d'air du vantail de portail s'élève à env. 30 %

Traitement de surface
Profilés en aluminium E6EV1 anodisé
remplissages en aluminium naturel

Profil de bord
Arête terminale en aluminium extrudé
et bourrelet en caoutchouc avec sécurité anti-écrasement électronique

Dispositif d'arrêt du vantail du portail
Dispositif d'arrêt du vantail de portail agréé modèle type par TÜV
prévient la chute du vantail en cas de défaillance du support, avec séparation forcée
par interrupteur à tirette de sécurité

Sécurité anti-remontée
Le dispositif d'arrêt du vantail de portail empêche aussi en plus la remontée du portail

Profilés de guidage
Profilés de guidage en acier zingué, couverts de balais – prévient l'accès involontaire
Le guidage du feuillet du portail se fait au moyen de roulements
en plastique et de courroies en nylon très résistantes
Le vantail du portail est parqué horizontalement dans le local par l'intermédiaire de glissière zingués sendzimir et de glissières horizontales

Sécurité de démarrage
Dormants de pourtour en acier zingué sendzimir jusqu'à une hauteur de 2,60 m
Installation de sécurité intégrée (barrière lumineuse)
Caches de protection en acier empêchent une manipulation des installations de sécurité,
guidage du câble spiralé couvert

Installations de sécurité
Sécurité de passage – barrière lumineuse unidirectionnelle à env. 60 cm de hauteur, stoppe
ou empêche le mouvement du portail en cas d'interruption, par ex. Entrée d'un véhicule
Réglette de contact électronique comme sécurité de la tranche de fermeture principale
Renversement ou réouverture réglables au choix
Une lumière d'avertissement (rouge) intérieure pour indiquer le mouvement du portail ou une erreur de fonctionnement
Sécurité anti-pincement à l'enroulement de la courroie jusqu'à une hauteur de 2,60 m
Dispositif d'arrêt d'urgence („Arrêt d'urgence“)

Arbre d'enroulement
Arbre d'enroulement zingué sendzimir,
fabriqué selon la norme DIN-EN 12604t

Consoles
Console d'appui zinguée sendzimir
liée telle une unité à la glissière verticale
Entraînement
Entraînement à enficher avec contacteur-inverseur
Tension de régime 400 V IP 54
Tension de commande 230 V,
60 % de durée de fonctionnement avec dispositif d'arrêt intégré, agréé par le TÜV
Vitesse moyenne de course, env. 10 cm / sec.
avec manivelle d'urgence

Commande
Commande pluri-fonctionnelle ***mts2000***
avec fermeture automatique
Au choix, réglage pour sens unique ou double, diverses programmations des feux
Contrôle des installations de sécurité avant chaque mouvement du portail
Fonction „Fermeture rapide“ possible
Contact sans potentiel pour l'éclairage ou l'aération du garage
Commutateur de commande d'urgence (branchement externe possible)
Temps d'avertissement & d'ouverture réglables
Compteur de cycles en vue de la maintenance,
agréé modèle type TÜV
Possibilité de branchement pour tous les émetteurs d'impulsions courants

Options
De nombreuses possibilités de design /équipement /commande
Depuis les feux de signalisation, en passant par le revêtement, ... jusqu'au temporisateur voir „Options“ page 20

Montage
Montage professionnel du système de portail

Branchement électrique
Branchement électrique approprié du système de portail, première mise en service comprise,
déclaration de conformité, identification de type CE et remise de la documentation avec le cahier de contrôle

Documentation
est partie intégrante du système de portail et comprend le mode d'emploi, les schémas de connexions et de branchements, le protocole de la première mise en service, les indications de maintenance et d'entretien, la déclaration de conformité et le cahier de contrôle

Maintenance /contrôle
Maintenance /contrôle annuel selon les directives du fabricant

Téléchargement de ce texte descriptif sur www.meissner-gmbh.de

Texte descriptif - Portail coulissant pour garage souterrain MSSTG

Marque
Meißner GmbH Toranlagen
Robert-Koch-Str. 5
D-77694 Kehl-Auenheim
Tél. +49/07851/9161-0
Fax +49/07851/9161-30
www.meissner-gmbh.de
info@meissner-gmbh.de

Modèle
Portail coulissant de garages souterrains MSSTG, selon la classe de sécurité II
Fabriqué selon toutes les normes DIN-EN en vigueur
Construction avec conformité de type CE

Dimension
Ouverture utile Largeur x Hauteur en mm
Remarque: pour les dimensions de construction nécessaires ainsi que les dimensions maximales,
voir „Données techniques" sur les pages suivantes

Vantail du portail
Construction en aluminium
Profilé d'encadrement spécial sur le pourtour et barreaux goupillés verticalement 40x20 mm
Remplissage avec des cassettes en tôle perforée 6/8 en acier zingué
La surface de prise d'air du vantail s'élève à env. 40 % ou
Vantail de portail avec remplissage fait de barreaux (sans tôle perforée) et barre transversale en alu pour la stabilité
La surface de prise d'air du vantail s'élève à env. 40 %
Les arêtes de fermeture secondaires sont, si existantes, sécurisées par des réglettes de contact de sécurité électronique ou remplissages spéciaux sur demande

Traitement de surface
Aluminium E6EV1 anodisé
Tôle perforée en acier zingué

Profilé de bord
Arête terminale en aluminium extrudé
et bourrelet en caoutchouc avec sécurité anti-écrasement électronique

Sécurité anti-remontée
L'entraînement autobloquant empêche la remontée du vantail du portail

Profilés de guidage
Profilés de guidage en acier, traités en surface
Une protection en tôle sur le vantail empêche l'accès involontaire
Le guidage du feuillet du portail se fait au moyen d'un système de roulement spécial en acier

Dormants
Dormants de pourtour en acier zingué sendzimir
Installation de sécurité intégrée (barrière lumineuse)
Une réglette de contact électrique sécurise la tranche de fermeture secondaire entre dormant et vantail. Sur l'autre côté, une baguette à balais comble l'intervalle jusqu'au vantail du portail

Installations de sécurité
Sécurité de passage – barrière lumineuse unidirectionnelle située dans la partie basse, stoppe ou empêche le mouvement du portail en cas d'interruption, par ex. Entrée d'un véhicule
Réglette de contact électronique comme sécurité de la tranche de fermeture principale
Renversement ou réouverture réglables au choix
Une lumière d'avertissement (rouge) intérieure pour indiquer le mouvement du portail ou une erreur de fonctionnement
Sécurisation supplémentaire des arêtes de fermeture secondaires, si existantes, avec des réglettes de contact électroniques_
Dispositif d'arrêt d'urgence („Arrêt d'urgence")

Consoles
Console d'appui zinguée sendzimir
liée telle une unité à la glissière verticale

Entraînement
Entraînement à enficher avec contacteur-inverseur
Tension de régime 400 V IP 54
Tension de commande 230 V,
60 % de durée de fonctionnement
Vitesse moyenne de course, env. 12 cm / sec.
Entraînement débrayable

Commande
Commande pluri-fonctionnelle ***mts2000***
avec fermeture automatique
Au choix, réglage pour sens unique ou double, diverses programmations des feux
Contrôle des installations de sécurité avant chaque mouvement du portail
Fonction „Fermeture rapide" possible
Contact sans potentiel pour l'éclairage du garage
Commutateur de commande d'urgence (branchement externe possible)
Temps d'avertissement & d'ouverture réglables
Compteur de cycles en vue de la maintenance,
agréé modèle type TÜV
Branchement possible pour tous les émetteurs d'impulsions courants

Options
De nombreuses possibilités de design /équipement /commande
Depuis les feux de signalisation, en passant par le revêtement, ... jusqu'au temporisateur
voir „Options" sur les pages suivantes.

Montage
Montage professionnel du système de portail

Branchement électrique
Branchement électrique approprié du système de portail, première mise en service comprise, déclaration de conformité, identification de type CE et remise de la documentation avec le cahier de contrôle

Documentation
est partie intégrante du système de portail et comprend le mode d'emploi, les schémas de connexions et de branchements, le protocole de la première mise en service, les indications de maintenance et d'entretien,

Maintenance /contrôle
Maintenance /contrôle annuel selon les directives du fabricant

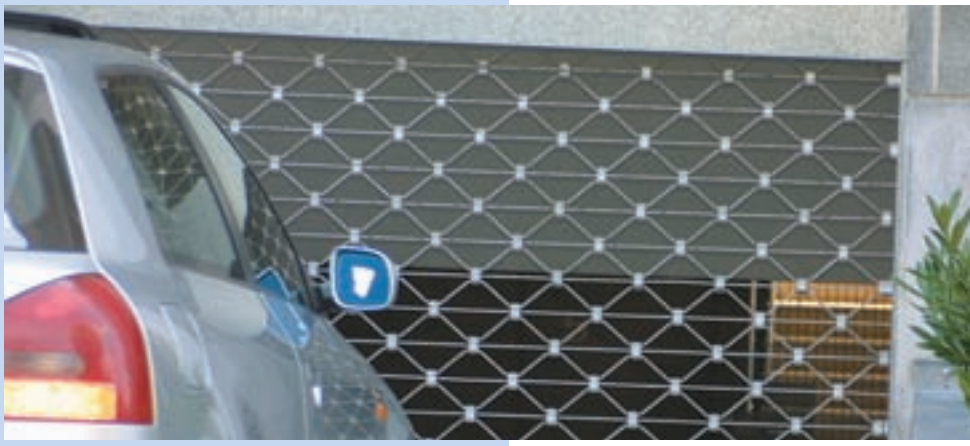
Meißner Toranlagen ©

Gamme des produits

Sécurité et perfection selon les normes DIN-EN

Portails de garages souterrains

- Grilles enroulables
- Portails enroulables
- Portails basculants
- Portails sectionnels
- Portails coulissants



Portails industriels

- Portails enroulables
- Portails sectionnels
- Grilles enroulables

Grilles de garages & de vitrines

- Grilles enroulables
- Portails enroulables

Normstahl Schweiz AG
Industriestr. 1
9462 Montlingen
Tel. 071 763 97 97
Fax 071 761 27 90
info@normstahl.ch
www.normstahl.ch

Normstahl
GARAGE DOORS

Votre spécialiste:

A4 S08/06 • Droit aux erreurs / modifications réservé • Les figures contiennent en partie des accessoires qui ne figurent pas dans l'équipement standard • Meißner GmbH Toranlagen, 01.08.2006